

4201 South Union  
Des Moines, Iowa 50315

Telefono: (515) 242-8409  
Fax: (515) 953-0486

Dr. Bill Szakacs Director

Sra. Emily Behrens, Subdirectora

DesMoines  
PUBLIC SCHOOLS

ABRIL DEL 2015

# South Union Elementary

Mission: South Union exists to prepare students to be productive citizens through academics, arts, and wellness **Vision:** Dedicated to Success Everyday

## Avisos del Director

Dr. Bill Szakacs, Director

Estimados padres y ciudadanos de la Comunidad Escolar de South Union

Espero que esta adición del Boletín los Padres de South Union se encuentren bien y disfrutando el clima cálido en esta primavera. Estaremos entrando en el último trimestre del año escolar en breve, y es verdaderamente difícil creer que el año escolar esta pasando bien rápido. Estamos muy satisfechos con nuestros estudiantes y su crecimiento académico individual. Esperamos que nuestro esfuerzo, el enfoque de los estudiantes, y el trabajo en equipo conducirán a un mejor desempeño en el examen de Evaluación de Iowa.

El Viernes 3 de Abril los estudiantes van a terminar de tomar los examen de Evaluación de Iowa Los estudiantes de los grados tercero, cuatro y quinto. Aun tenemos 2 meses mas muy importantes en este ano escolar aun tienen mucho que aprender . Permítame darles unos consejos para que su hijo/a mantenga buena concentración

En la escuela 1. Ir a costarse a la misma hora todos los días y temprano. Los días mas largos con el sol el/ella quieren jugar afuera como deportes, y etc. Por favor ayudarle a su hijo que duerma bien y descansa cada día del año escolar. 2. leer una historia de un libro y seguir revisando la tarea y hablar de la escuela con su hijo/a. Así ellos van a estar mas comprometidos con su aprendizaje. 3. Mantener todos los días altas expectativas y reglas en el aula así le puede ayudar a la escuela para que su hijo/a aprenda. 4. Ir a caminar, correr, andar en bicicleta o quizás jugar un juego divertido con su hijo/a y así poder mantener Buena salud.

En el nombre de la Escuela South Union y el personal les deseamos a todos ustedes que tengan una agradable y Feliz día de Pascua. Aun tenemos mucho que aprender como cuando se nos da la oportunidad de enseñar, para aprender y divertirse en la escuela. Es muy increíble ser parte de la Escuela South Union. Agradecemos su confianza, Amistad, cooperación así como podemos educar a todos los estudiantes que asisten a la escuela South Union. Gracias por la oportunidad.

Saludos Cordiales,

Dr. Bill Szackas Director de la escuela South Union.

### Important Dates

Exámenes de Iowa	Marzo 30-Abril 2
Concierto de Musica 3er y 4 to grado	Abril 2
PTO junta SU biblioteca	7 de Abril 6:00 pm
Noche Literatura y Matematicas	23 Abril 5:00
Día de Cultura en SU	28 de Abril
Kindergarten Experience for incoming K students	April 28 5:30 pm

- Horas de Escuela 8:00-3:00
- Las puertas se abren a las 8:00am
- Desayuno en el aula 8:00am

Si llega despues de las 8:15am. Es Tarde

Hora de salida los Miercoles es a las 1:30pm

## Aviso de la

Susan McDonald, Enfermera



## Enfermera

El clima comienza a estar mas caliente los niños comenzarán a jugar más al aire libre. Por favor, asegúrese de que su hijo use la protección adecuada para cualquier actividad que están haciendo.

Si su hijo está en cuarto o quinto grado, que pueden irse en la bicicleta a la escuela después de que el padre firme un formulario de consentimiento. Por favor, asegúrese de que su estudiante se ponga un casco para que se adapte bien al andar en la bicicleta. Cada año, aproximadamente 382.000 niños se ven en las salas de emergencia por lesiones relacionadas de accidentes de la bicicletas. La mayoría

de los accidentes de bicicleta se producen en los parques, en los carriles bicicleta, o en las entradas de los carros y no en las carreteras. Muchas de esas lesiones se pueden prevenir con el uso de un casco cuando anda en bicicleta. Cascos reducen el riesgo de lesiones en un 85%. También, por favor revise las reglas de seguridad en bicicleta con su hijo.

Es importantes tomar estas precauciones y puede ayudar a que sea un deporte más seguro en la primavera o el verano.

Recuerde a los padres que tienen un estudiante de kindergarten que a venir ala escuela el próximo otoño, por favor de hacer una cita con su médico, el dentista y

las vacunas antes de iniciar la escuela, solicitó exámenes Estos formularios se pueden traer a la escuela tan pronto como se hayan completado.

Si su estudiante va a asistir al Kinder en la Escuela South Union venga a la Experiencia del Kinder el próximo Martes, 28 de abril a partir de 5: 30- 7:00 (Yo espero verlo), puede traer cualquier forma de medica que el denttista y el doctor lleno.

Gracias,

La Sra. Mc Donald

## Sub Directora

Sra. Emily Behrens

### Nuca pierda de Aprender!

Durante las vacaciones de primavera tuve la oportunidad de viajar con tres maestras de la Escuela South Union para la Conferencia Anual de ASCD en Houston, TX.

La conferencia se centró en la enseñanza y el aprendizaje, así como la evaluación y el liderazgo. Los maestras y yo trajeron muchas ideas para la aplicación del aprendizaje combinado en el aula. Blended Learning es el uso de la instrucción tradicional junto con el apoyo de la tecnología. Escuelas Públicas de Des Moines se está moviendo hacia un enfoque de aprendizaje combina-

do. Las aulas fueron emitidos Revolve tabletas este año y los estudiantes han disfrutado de utilizarlos en su trabajo diario.

El equipo de los maestros y yo voy a compartir lo que hemos aprendido con el personal de la Escuela South Union y también los estudiantes se beneficiarán de nuestro aprendizaje.



### Aviso del Arte

Los Estudiantes del 4th grado van a ir a un día de campo al “Centro de Arte” The Art Center. El proximo 21 de Abril y nos vamos a ir a las 9:30 am y vamos a regresar a las 1:30 pm.

Los estudiantes de la escuela South Union va a tener un día de Cultura “Culture Day” el proximo Martes 28 de Abril . Vamos a tener bastantes presentadores en la escuela y los presentadores van a compartir su arte, movimiento, musica, y sus historias. Las presentaciones se llevaran a acabo en horas designadas durante ese dia. Y esperamos aprender bastante ese dia.



### Avisos de Musica



Los confiertos ya estan programados!!

4th Gradeo– Jueves 7 de Mayo  
12:45 PM

5th Grado– Jueves 7 de Mayo  
2:00 PM

\*\*Todos los conciertos se llevaran acabo en el gimnasio de la escuela South Union

Gracias a todas las familias que apoyaron a los estudiantes y que tambien sistieron a los conciertosy tuvimos buena asistencia.

Los estudiantes son muy activos el gimnasio y es muy importante que ellos usen zapatos apropiados para la Educacion Fisica. Los zapatos de Tennis son zapatos athleticos para los dias de educacion fisica



### **Gracias por Leer esta Nota**

#### **\*Aviso Por favor\***

Si su hijo/a no sabe el dia que le toca la Educacion Fisica, envíe Zapatos de Tennis que los traigan en la mochila y que los guarden y en su Locker de la Escuela/

## Specialista de Conducta

Sr. James Puderbaugh

La primavera ha llegado y el clima está calentando más. Los estudiantes han regresado a la escuela de las vacaciones de primavera listos para aprender. Con el clima más cálido en el recreo los estudiantes van afuera. Los niños están muy contentos al salir afuera y tomar aire fresco. El personal de la Escuela South Union han estado revisando las reglas del patio y así tener seguridad en el recreo.

Estoy muy contento de informarles que en el segundo termino solo 2 estudiante recibieron 2 referencias de

comportamiento más de 420 estudiantes no recibieron una referencia de comportamiento. Es una buena noticia. Durante todo este año escolar muchos estudiantes no han recibido una referencia de comportamiento. Estaremos celebrando con estos estudiantes en esta semana. Por favor, busque el certificado de conducta que los estudiantes van a recibir. Gracias por apoyar a la escuela y por tener expectativas de comportamiento para su hijo/a en la escuela. Los estudiantes que siguen estas tres expectativas que le ayudara a crecer a el/ella mientras asista a la aescuela.

# Well Done!

1. Vamos a mostrar respeto p para nosotros mismos, a otros estudiantes, el personal y l
2. Vamos a poner atencion, hay que enfocarse para aprender, y ser responsables de nuestras acciones y comportamientos.
3. Vamos a venir a la escuela listos para aprender con los materiales y una mentalidad para mostrar nuestro mejor esfuerzo

# Counselor

## Ms. Jennifer Roberts

---

Now that it's finally Spring, we just get busier! Students are finishing up our Study Skills Unit, and will be moving on to our Career Unit.

It's a very important time of year for 5th graders, as they are gearing up to make the transition to Middle School! They will be learning a lot in the next few weeks about schedules, changes to expect, and combination locks. Our students will have an opportunity to visit with middle

school staff at various times: Brody staff will visit South Union on April 30, future Weeks students will visit Weeks on May 1, and future McCombs students will go to McCombs on May 18. Middle schools also hold Open House events for incoming 6th graders, so watch the mail for that information. Each middle school holds summer activities to help with the transition; I would encourage each student to sign up if possible. It's a great way

to meet new friends and find out more about the first days of school!



## Informacion adicional

---

### El Servicio de la comida

#### EL Programa del Deasavuno:

- ◆ Es gratis para los Estudiante que asisten a Sotuh Union

#### Precios al programa del almuerzo:

- ◆ Gratis a todos los estudiantes de la Escuela South Union.
- ◆ Costo de \$3.30 para el almuerzo de los adultos

### **Biene a comer el almuerzo?**

Si usted le gustaria venir a comer almuerzo con su hijo/a por favor de enviar el dinero con su hijo/a . Los trabajadores de la cafeteria no reciben dinero durante elalmuerzo.

Usted tiene que enviar exactamente la cantidad del almuerzo.

#### Asistencia (Venir Tarde y faltar)

La asistencia diaria es muy importante par la experiencia del aprendizaje y se requiere a que todos los estudiantes reciban los beneficios del programa educacional. A los estudiantes se les requiere que asista a clases regularmente y que esten a tiempo A los estudiantes se les permite 3 faltas de son sin excusas cada 3 meses.

Si tiene algunas preguntas sobre la poliza de la asistencia hablar ala oficina del aescuela al 242-8409.

### Declaracion de Igualdad.

l Distrito Independiente Escolar de la Comunidad de Des Moines no discrimina por razones de raza, color, o origen nacional. Sexo discapilida, religion, creencias edad (Para el Empleo) estado civil, ( Para los Programas) Orientacion sexual, ineditidad de genero, y socioeconomic. En Programas educativos para los programas de la practica del trabajo. Existe un procedimiento de quejas par procesar las quejas de discriminacion. Si usted tiene preguntas o quejas relacionada con esta politica por favor de comunicarse con el coordinador de igualdad de servicios.

### **“La Mision del Distrito**

“Las Escuelas Publicas de Des Moines existen para los graduadod que posean el conocimiento, las habilidades para obtener exito en la otra fase de sus vidas

**Para las personas con discapacidad que necesitan informacion sobre para la habilidad para la asistencia de interpretes del lenguaje, por favor de con el Director de los servicios de los estudiantes y las familias (515) 242-7714**